

# ¡Compruebe cuál es el salario mínimo!

Tanto como para  
empresas como  
para trabajadores.

Es una regla para todos  
los que trabajan,  
ya sea a tiempo completo,  
parcial o arubaito,  
incluidos los estudiantes  
y también los  
empleadores.

## Salario mínimo en Kioto

A partir del 6  
de octubre  
de 2023

Importe por hora

# 1,008 yenes

Respecto al  
año anterior

aumento de  
**40** yenes

スペイン語版

El sistema de salario mínimo garantiza el pago de un importe mínimo a todas las personas que trabajan.

¡Compruébelo  
en el  
sitio web!

Sitio web  
sobre el  
salario mínimo  
(sólo en japonés):



最低賃金制度



Para cualquier consulta  
sobre el salario mínimo,  
diríjase al Departamento de Trabajo de  
Kioto o a la Oficina de  
Inspección Laboral más cercana.



京都労働局



Página dedicada  
al aumento de salario  
(sólo en japonés):



En ella se publican las medidas de subsidio  
dirigidas al aumento de salario, etc.

賃金引上げ特設ページ



Para las pequeñas y medianas empresas

業務改善  
助成金

Asistencia hasta  
los 6 millones  
de yenes



Ministerio de Salud,  
Trabajo y Bienestar Social

# ¡El «sistema de salario mínimo» es un sistema que garantiza el pago de un importe mínimo a todas las personas que trabajan!

Se aplica a todos los trabajadores, independientemente de su edad y del tipo de contratación (trabajos a tiempo parcial o *paato*, estudiantes que hacen *arubaito*, etc.).



## ¿Cómo se verifica?

Calcule el importe por hora del salario que desea verificar y compárelo con el salario mínimo por hora.<sup>(\*)1</sup>

Método para comparar con el salario mínimo Indique su salario y el importe del salario mínimo de su prefectura.<sup>(\*)2</sup>

- 1 En el caso de pago por horas**

Importe por hora	≥	Salario mínimo (por hora)
yenes		yenes
- 2 En el caso de pago por días**

Importe diario	÷	Promedio de horas de trabajo establecidas por día	=	Importe por hora	≥	Salario mínimo (por hora)
yenes		horas		yenes		yenes
- 3 En el caso de pago por mes**

Pago por mes	÷	Promedio de horas de trabajo establecidas por mes	=	Importe por hora	≥	Salario mínimo (por hora)
yenes		horas		yenes		yenes
- 4 Si se trata de una combinación de los casos 1, 2 y 3**

Por ejemplo, en caso de que el sueldo básico se pague por día y las asignaciones adicionales (por labor especializada, etc.) por mes

  - ① Sueldo básico (por día) → calcular el importe por hora según el punto 2
  - ② Asignaciones adicionales (por mes) → calcular el importe por hora según el punto 3
  - ③ Suma de ① y ② ≥ salario mínimo (por hora)

(\*)1 Las siguientes remuneraciones no se incluyen al efectuar la comparación con el salario mínimo:

① Remuneraciones extraordinarias (asignación por matrimonio, etc.) ② Remuneraciones correspondientes a periodos mayores de un mes (bonificaciones, etc.) ③ Remuneraciones por el trabajo en horas fuera del horario estipulado (pago adicional por horas extras, etc.) ④ Remuneraciones por el trabajo fuera de los días estipulados (pago adicional por festivos, etc.) ⑤ La porción de las remuneraciones por el trabajo entre las 10 de la noche y las 5 de la mañana que resulta en exceso de las remuneraciones por el trabajo en horario normal (pago adicional por trabajo nocturno, etc.) ⑥ Bonificaciones por asistencia perfecta, asignación por desplazamiento y asignaciones familiares  
 (\*)2 Consulte con el Departamento de Trabajo o con la Oficina de Inspección Laboral más cercana si tiene alguna duda. Por ejemplo, para pedir más información sobre el método de cálculo o para averiguar sobre los cálculos de porcentaje de pago.

Ya sea usted empleador o trabajador, verifique el salario mínimo, sin falta.



¡Verifique el salario mínimo de su región con su teléfono celular o *smartphone*! (sólo en japonés)

### Para las pequeñas y medianas empresas

No dude en aprovechar los subsidios que le ayudan a aumentar el salario mínimo.

**業務改善助成金**

Asistencia hasta los 6 millones de yenes

Centro de llamadas de las subvenciones para mejorar el rendimiento comercial



0120-366-440

Para más detalles, consulte aquí (sólo en japonés):

業務改善助成金

検索



### ¿Qué son las «subvenciones para mejorar el rendimiento comercial»?

Las «subvenciones para mejorar el rendimiento comercial» apoyan a las pequeñas y medianas empresas y emprendedores que mejoren la productividad aumentando el salario por encima de la cifra mínima (salario mínimo). En caso de que se hayan hecho inversiones en instalaciones, etc. y se cumplan ciertos requisitos, se subsidiará una parte de lo invertido.

Requisitos para el cobro

1



Aumentar el salario mínimo

2



Pagar el importe con aumento

3



Instalar maquinaria, etc. para mayor productividad

4



No efectuar despidos ni recortes salariales que impidan la subvención

Subvención parcial del monto invertido en instalaciones, etc.

¡Compruebe el resumen en el video!

(sólo en japonés):



Procedimiento para recibirla

1



Entregar al Departamento de Trabajo jurisdiccional de donde se encuentre su empresa la postulación, el plan de implementación, etc.



Inspección

2



Al ser aprobada la subvención, implementar el plan presentado

3



Entregar al Departamento de Trabajo el reporte de los resultados implementados y la solicitud del pago



Inspección

4



Pago

¡Compruebe los trámites en el video!

(sólo en japonés):



### Asesoramiento experto gratuito

Si tiene alguna duda relativa al aumento de salarios, consulte con los centros de apoyo a la promoción de reformas laborales.

Para más detalles, consulte aquí (sólo en japonés):

働き方改革推進支援センター

検索

### Fondos de promoción y apoyo a la reforma de las prácticas laborales

La Corporación Pública de Crédito Financiero del Japón financia las inversiones en instalaciones y fondos de trabajo de las empresas que se esfuerzan por aumentar el salario mínimo en su empresa.

Para más detalles, consulte aquí (sólo en japonés):

働き方改革推進支援資金

検索

リサイクル適性 (A)

この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。

(R5.9)